



A Pesti Központi Kerületi Bíróság Budapesten, 2013. június 14. napján tartott nyilvános tárgyaláson meghozta az alábbi

ÍTÉLETET.

Balavány György vádlott

bűnös: - a Btk. 180. § (1) bekezdésének b) pontjába ütköző és aszerint minősülő becsületsértés vétségében.

Ezért őt a bíróság **megrovásban részesíti.**

Az ítélet ellen a pótmagánvádló kézbesítéstől számított 8 (nyolc) napon belül fellebbezéssel élhet.

INDOKOLÁS

Vona Gábor a Jobbik Magyarországért Mozgalom elnöke és a Jobbik Magyarországért Mozgalom Országgyűlési Képviselőcsoportjának vezetője jogi képviselője útján, 2011. február 9. napján kelt és a bíróságra 2011. február 10. napján érkezett beadványában feljelentést tett Balavány György ellen, nagy nyilvánosság előtt elkövetett becsületsértés vétsége miatt.

A bíróság a feljelentés tartalmára figyelemmel a Be. 501. § (1) bekezdésének a) pontja alapján az iratot a Központi Nyomozó Ügyészségnek megküldte. Az ügyészség az iratokat a bíróságnak visszaküldte azzal, hogyálláspontja szerint az ügyben közvádra üldözendő bűncselekmény gyanúja nem áll fenn.

Ezt követően a bíróság - miután ellentétesen az ügyész által kifejtettekkel, álláspontja szerint a feljelentés szerinti cselekmény közvádra üldözendő, így a sértett a vádat magánvádas eljárás keretében nem képviselheti - a Be. 501. § (2) bekezdése alapján, figyelemmel a Be. 267. § (1) bekezdésének j) pontjára, a magánvádas eljárást megszüntette, egyben a Be. 53. § (1) bekezdésének d) pontjára figyelemmel felhívta a sértettet, hogy a törvényben meghatározott határidőn belül pótmagánvádlóként léphet fel.

Vona Gábor sértett, jogi képviselője útján, határidőben pótmagánvádlóként lépett fel, vádindítványt terjesztett elő Balavány György vádlottal szemben az alábbi tényállás alapján.

2011. január 29. napján a budapesti Sportmax rendezvénycsarnokban, a Jobbik Magyarországért Mozgalom szervezésében megrendezésre került országos gyűlésen Vona Gábor, a párt elnöke, évértékelő beszédet mondott, melyre reflektálva a www.mindennapi.hu

internetes oldalon, Balavány György vádlott „*A rák egye ki a beled, Vona*” című cikkében az alábbi, az emberi méltóságát, jó hírnevét súlyosan sértő, személyére tett lealacsonyító, azt becsmérítő tényállításokat tette, illetőleg tette nagy nyilvánosság részére hozzáférhetővé (tehát híresztelte):

1. „remélem a Fidesznek lesz annyi esze, hogy a ...vegytiszta nyilas megnyilvánulás miatt Vona Gábort sürgős takarodásra szólítsa fel”
2. „már majdnem elhittem, hogy...kocsmában, haveri körben, vagy a családi tűzhely mellett veszi elő a ...náci szimbolikát”
3. „hogyan rohadjon ki a szíved, a rák egye ki a beledet, Vona”.

A lefolytatott bizonyítási eljárás alapján a bíróság az alábbi tényállást állapította meg.

2011. január 29. napján a budapesti Sportmax rendezvénycsarnokban, a Jobbik Magyarországért Mozgalom szervezésében megrendezésre került országos gyűlésen Vona Gábor, a párt elnöke, évértékelő beszédet mondott. A beszédben elhangzottakkal kapcsolatosan **2011. február 1. napján** a www.mindennapi.hu internetes oldalon Balavány György vádlott „*A rák egye ki a beled, Vona*” címmel cikket közölt, melyben

„Hogy rohadjon ki a szíved, meg a rák egye ki a beled, Vona - gondolja most sok honfitársam szerte Magyarországon. Én pedig ezt mélyen megértem.”

kijelentést tett.

-----o-----

A bíróság a tényállás személyi részét a vádlott vallomása és erkölcsi bizonyítványa alapján, az ítélet történeti tényállását a vádlott vallomása, valamint a vádlott által írt kinyomtatott cikk alapján állapította meg.

Balavány György vádlott az eljárás során tagadta bűnösségét. Akként nyilatkozott, hogy a feljelentés mellékletét képező cikket valóban ő írta, azonban annak megjelentetésével egyetlen célja volt, mégpedig, hogy rámutasson egy politikai beszéd szellemi ideológiai hátterére, illetve a beszéd és a nyilas náci rendszer közti - általa észlelt - párhuzamokra.

A vádlott védekezése kiterjedt arra is, hogy a „*Hogy rohadjon ki a szíved, meg a rák egye ki a beledet, Vona*” töredék mondat önálló értelmezése azért nem fogadható el, mert a mondat úgy folytatódik, hogy „...*gondolja most sok honfitársam szerte Magyarországon. Én pedig ezt mélyen megértem.*” A teljes mondat egy egészként történő értékelésekor csupán egy egyetértési szándék állapítható meg esetében, nem pedig véleménynyilvánítás, ami pedig nem büntetőjogi kategória.

Azt maga a vádlott sem vitatta, hogy az általa használt kifejezés, sokkoló, megbotránkozás keltésére alkalmas és tulajdonképpen egy népcsoport nyelvhasználatában mint szitok, átok szokás alkalmazni, azonban álláspontja szerint ezen kijelentések adekvátak a Vona Gábor beszédében elhangzottakkal.

Okirati bizonyítékként értékelte a bíróság a feljelentéshez, vádindítványhoz mellékként csatolt **kinyomtatott cikket**, mely tartalmában a vádindítványban megfogalmazottakkal egyező.

-----0-----

A bíróság a fenti bizonyítékokat egyenként és összegésében egyaránt értékelte, melynek következtében az alábbiakat állapította meg.

A vádindítvány szerint a feljelentés 3 olyan kijelentést tartalmaz, mely a pótmagánvádló álláspontja szerint becsülete csorbítására alkalmas.

A vádindítvány szerinti első két inkriminált kijelentéssel kapcsolatban a bíróság az alábbiakat fejti ki.

A Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (továbbiakban: Btk.) 179. § szerinti rágalmozás vétségét az követi el, aki valakiről, más előtt a becsület csorbítására alkalmas tény állít, vagy hírsztel, vagy ilyen tényre közvetlenül utaló kifejezést használ.

A 180. § szerinti becsületsértés vétségét az követi el, aki a 179.§ esetén kívül mással szemben

a) a sértett munkakörének ellátásával, közmegebiztatásának teljesítésével vagy közérdekű tevékenységével összefüggésben,

b) nagy nyilvánosság előtt,

a becsület csorbítására alkalmas kifejezést használ vagy egyéb ilyen cselekményt követ el.

A rágalmozás, becsületsértés jogi tárgya az emberi becsület. Ezen a természetes és jogi személyről a környezetében, illetve a társadalomban kialakult kedvező értékítélet értendő, mely egyrészt a társadalmi megbecsülést, másrészt az emberi méltóságot, vagyis az egyén tulajdonságairól, magatartásáról, személyes értékeiről kialakított társadalmi értékítéletet jelenti.

Magyarország Alaptörvényének IX. cikk (1) bekezdése értelmében mindenkinek joga van a véleménynyilvánítás szabadságához. A (2) bekezdése szerint Magyarország elismeri és védi a sajtó szabadságát és sokszínűségét, biztosítja a demokratikus közvélemény kialakulásához szükséges szabad tájékoztatás feltételeit.

Az Alkotmánybíróság a 36/1994. (VI. 24.) határozatában kifejtette, hogy a véleménynyilvánítás szabadságnak alkotmányos értékéről és a demokratikus társadalom életében betöltött jelentős szerepéről következik, hogy e szabadság különleges védelmet követel akkor, amikor közügyeket és a közhatalom gyakorlását, a közfeladatot ellátó, illetve a közéletben szerepet vállaló személyek tevékenységét érinti. A közhatalom gyakorlásában résztvevő, részt venni kívánó személyek vagy személyösszességek védelmében a demokratikus jogállamiságból adódó alkotmányos követelményeknek a véleménynyilvánítás szabadságának szűkebb körű korlátozása felel meg. A demokratikus társadalom létezésének és fejlődésének nélkülözhetetlen eleme a közügyek vitatása, amely feltételezi a különböző politikai nézetek, vélemények kinyilvánítását, illetve az ellentétes

politikai nézetek bírálatát. A becsülete védelme természetesen az emberi méltósághoz való jog egyik vetülete, és mint ilyen, ez is alapjogi védelem alatt áll. Ez a védelem azonban nem lehet abszolút korlátja a véleménynyilvánítási szabadságnak, a büntetőjogi eszközök csak azokban az esetekben alkalmazhatók, amelyekre a véleménynyilvánítás szabadsága már nem terjed ki. E körben tehát a véleménynyilvánítás szabadsága, a kritika, bírálat nyilvánvalóan nem lehet gyalázkodó jellegű, nem járhat a bírálattal illetett személy vagy személyösszesség emberi méltóságának sérelmével, és nem tartalmazhat a bírálathoz elengedhetetlenül szükségeseken túlmenő, a becsületérzést sértő kijelentéseket.

A vádindítványban megjelölt első két inkriminált kijelentés véleményt tartalmaz, a cikk írójának véleménye szerint a pótmagánvádló megnyilvánulása „vegytiszta nyilas” jellegű, alkalmazott szimbolikája nácinak minősíthető. A vádlott Vona Gábor pártelnök éwertékelő beszédében elhangzottakkal kapcsolatosan fogalmazta meg véleményét, éles bírálatot téve ezáltal Vona Gábor retorikájáról, mely bírálat mind az egyes mondatok, mind a cikk egészét értékelve - még a náci jelző használatával sem - terjed túl a már fent kifejtett véleménynyilvánítás szabadsága körében kifejtettek határán.

Azt, hogy valamely tényállítás a becsület csorbítására alkalmas-e, nem a sértett szubjektív értéktétele, egyéni megítélése, érzelmi beállítottsága vagy esetleges érzékenysége alapján kell megítélni, hanem annak van meghatározó jelentősége, hogy a tényállítás az objektív értelmezés alapján és a társadalomban kialakult általános felfogás szerint alkalmas-e a becsület csorbítására. (BJD 8970, BH 1992/296.) Mindig az elkövetés konkrét viszonyainak tükrében, objektív értelmezési mód mellett kell megítélni egy tényállítás becsületsértő mivoltát.

Ezen objektív értelmezési mód mellett sem állapítható meg, hogy a vádlott által használt náci jelző a bírálathoz elengedhetetlenül szükségeseken túlmenő, becsületsértő kijelentés volna, Vona Gábor emberi méltóságát nem sérti, e vélemény, kritika megfelel az Alkotmánybíróság határozatában kifejtett véleménynyilvánítás szabadsága szűkebb körű korlátozásának, vagyis a közhatalom gyakorlásában részt venni kívánók magasabb tőrési kötelezettségének.

Összefoglalva tehát a büntetőjog eszközei csak azokban az esetekben alkalmazhatóak, ha a kritika, bírálat *nyilvánvalóan gyalázkodó* jellegű, egyben a bírálattal illetett személy emberi méltóságának sérelmével jár, és a bírálathoz elengedhetetlenül szükségeseken túlmenő, a becsületérzést sértő kijelentéseket is tartalmaz.

Ilyen kijelentést a vád tárgyává tett első két kifejezés nem tartalmaz, ezért a bíróság nem tette az ítéleti tényállás részévé a cikk e két mondatát, azonban ez már nem mondható el a 3. pontban megfogalmazottakról.

A „rohadjon ki a szíved” és a „rák egye ki a beledet” kifejezések klasszikus átkok, melyek kifejezetten gyalázkodó jellegűek. A vélemény, kritika addig élvez alapjogi védelmet, amíg az abban kifejtettek elengedhetetlenül szükségesek a bírálat megfogalmazásához, azonban a tipikus roma átok, szitok már a bírálattal illetett személy emberi méltóságának sérelmével jár. A közhatalom gyakorlásában részt vevőknek a sérelmükre megvalósított rágalmozás, becsületsértés vonatkozásában valóban magasabb tőrési kötelezettségük van, azonban ez már nem terjed ki a gyalázkodó jellegű, súlyos egészségromlást kívánó átok eltűrésére.

A vádlott védekezése szerint csak annak a kisebbségnek szóhasználatával élt, mely kisebbségre vonatkozott a pótmagánvádló éwertékelő beszédében elhangzott, álláspontja szerint elfogadhatatlan javaslat, miszerint a népességszaporulatot esetükben szabályozni kellene. A vádlott hozzátette azt is,

hogy e kijelentést nem ő tette, hanem csak azt írta, sokan most ezt gondolhatják. E kijelentés a bíróság álláspontja szerint csak látszólagosan származik az érintett kisebbséghez tartozóktól, hiszen ilyen kijelentést a vádlotton kívül senki nem tett, azt maga a vádlott fogalmazta meg, hozzátéve azt is, hogy ha sokan ezt gondolják, akkor azzal ő mélyen egyetért, így a vádlott védekezése nem foghat helyt.

A Btk. 137.§ 12. pontja értelmében nagy nyilvánosságon a bűncselekménynek a sajtó, egyéb tájékoztatási eszköz, sokszorosítás, illetőleg elektronikus hírközlő hálózaton való közzététel útján történő elkövetését is érteni kell. Balavány György vádlott a vád szerinti cikket az interneten, saját honlapján jelentette meg, így az nagy nyilvánossághoz jutott el.

Mindezek alapján a bíróság a tényállást – a fentiekben kifejtett mértékben és módon – aggálytalanul állapította meg, mely tényállás alapján a vádlott bűnössége a Btk. 180. § (1) bekezdésének b) pontjába ütköző és aszerint minősülő becsületsértés vétségében kétséget kizáró módon megállapítható.

Az alkalmazott joghátrány vonatkozásában a bíróság az alábbiakat vette figyelembe.

Enyhítő körülményként értékelte a bíróság az időmúlást, a vádlott ténybeli beismerő vallomását, büntetlen előéletét, rendezett életvitelét, valamint azt, hogy négy kiskorú gyermek eltartásáról gondoskodik.

Súlyosító körülményt a bíróság nem talált.

Fentiekre tekintettel, figyelemmel a vádlott személyében rejlő társadalomra veszélyességre, valamint a cselekmény tárgyi súlyára is, arra a következtetésre jutott, hogy a vádlottal szemben szükségtelen büntetés kiszabása vagy más intézkedés alkalmazása, ezért őt a Btk. 71. § alapján megrovásban részesítette.

Budapest, 2013. évi június hó 14. napján

Kerekesné dr. Makranczi Zita s.k.
bíró

A kiadmány hitelesül:

